

Distr.: General  
17 February 2010  
Russian  
Original: English

## Доклад о работе совещания Рабочей группы по торговле людьми, состоявшегося в Вене 27-29 января 2010 года

### I. Введение

1. В своем решении 4/4 Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности с удовлетворением отметила результаты консультаций правительственных экспертов, проведенных в ходе ее четвертой сессии, сослалась на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>1</sup> и, в частности, на Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup>, и на другие соответствующие международные документы и подчеркнула необходимость продолжать разработку всеобъемлющего и скоординированного подхода к решению проблемы торговли людьми через посредство надлежащих национальных, региональных и международных механизмов. В том же решении Конференция подтвердила, что ее главной целью является совершенствование потенциала государств-участников в области борьбы с торговлей людьми, и призвала государства-участники и далее укреплять свое внутреннее законодательство и политику в целях осуществления Протокола о торговле людьми. Конференция обратилась к государствам-членам с призывом и далее укреплять свою национальную политику и расширять свое сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций в области борьбы с торговлей людьми.

2. В своем решении 4/4 Конференция постановила учредить в соответствии с пунктом 3 статьи 32 Конвенции об организованной преступности и пунктом 2 правила 2 правил процедуры Конференции рабочую группу открытого состава под председательством одного из членов Бюро для представления ей рекомендаций и оказания ей содействия в целях осуществления ее мандата в отношении Протокола о торговле людьми.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

<sup>2</sup> Ibid., vol. 2237, No. 39574.



3. В своем решении 4/4 Конференция постановила, что Рабочая группа проведет свои совещания в ходе пятой сессии Конференции и созовет, по меньшей мере, одно межсессионное совещание до начала той же сессии. Конференция просила Секретариат оказывать Рабочей группе помощь в выполнении ею своих функций и информировать Рабочую группу о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), в том числе о его роли в качестве координатора Межучрежденческой группы по сотрудничеству и борьбе с торговлей людьми, и совместно с секретариатами соответствующих международных и региональных организаций способствовать и содействовать осуществлению Протокола о торговле людьми.

4. В своем решении 4/4 Конференция также постановила, что председатель Рабочей группы представит Конференции доклад о деятельности Рабочей группы, и постановила рассмотреть эффективность и будущее Рабочей группы и принять соответствующее решение в этом отношении на своей шестой сессии в 2012 году.

5. Рабочая группа по торговле людьми провела совещание в Вене 14 и 15 апреля 2009 года. На этом совещании Рабочая группа решила, что, при условии наличия ресурсов и заинтересованности государств, было бы полезно провести еще одно совещание Рабочей группы до пятой сессии Конференции.

## **II. Рекомендации, принятые Рабочей группой**

6. Рабочая группа по торговле людьми, учрежденная во исполнение решения 4/4 Конференции, приняла нижеследующие рекомендации для рассмотрения Конференцией на ее пятой сессии.

7. Председатель проинформировала Рабочую группу о том, что ее рекомендации, которые были тщательно обсуждены и приняты Рабочей группой, и главы III-IV настоящего доклада Рабочей группы вместе с докладом о работе совещания Рабочей группы, проведенного в Вене 14 и 15 апреля 2009 года (СТОС/COP/WG.4/2009/2), будут представлены на рассмотрение Конференции на ее пятой сессии.

### **A. Осуществление Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, включая меры, принимаемые на национальном и региональном уровнях**

#### **1. Общие рекомендации**

8. Государствам-участникам следует более оптимально использовать инструментарий и методические материалы, которые были подготовлены ЮНОДК и другими организациями, такие, как рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по

правам человека<sup>3</sup>, в целях содействия осуществлению Протокола о торговле людьми.

## **2. Жертвы торговли людьми**

9. В отношении разработки всеобъемлющих и комплексных мер по противодействию торговле людьми государствам-участникам следует применять подход, ориентированный на учет интересов жертв, при всестороннем соблюдении прав человека жертв такой торговли.

10. Государствам-участникам следует рассмотреть возможность разработки руководящих указаний для должностных лиц правоохранительных органов по вопросам применения мер, учитывающих культурные, гендерные и возрастные аспекты, в отношении жертв торговли людьми, включая стандарты и процедуры для выявления жертв торговли людьми и проведения с ними собеседований, а также методы ознакомления таких жертв с имеющимися у них правами.

11. Государствам-участникам рекомендовано признавать важную роль гражданского общества в борьбе с торговлей людьми, и стремиться к эффективной интеграции гражданского общества в национальные, региональные и международные стратегии по предупреждению торговли людьми, а также обеспечению защиты ее жертв и заботы о них в соответствии с национальными правовыми нормами.

12. Государствам-участникам следует рассмотреть возможность предоставления в соответствующих случаях юридической, медицинской и социальной помощи всем потенциальным жертвам торговли людьми, включая юридическое представительство и правовую помощь несовершеннолетним жертвам такой торговли, в соответствии с подпунктом 2 статьи 6 Протокола о торговле людьми.

## **3. Меры системы уголовного правосудия по противодействию торговле людьми**

13. С учетом низкого глобального показателя числа обвинительных приговоров за торговлю людьми, который указан во *Всемирном докладе о торговле людьми*, опубликованном ЮНОДК в 2009 году, государствам-участникам следует активизировать свои усилия по расследованию и уголовному преследованию по делам, связанным с торговлей людьми, включая своевременное использование методов проведения финансовых расследований, специальных методов расследования и другого инструментария, предназначенного для борьбы с другими формами организованной преступности.

14. Государствам-участникам следует активизировать трансграничную деятельность системы уголовного правосудия путем более широкого использования совместных расследований, обмена информацией и конфискации активов в соответствии со своим национальным законодательством.

---

<sup>3</sup> E/2002/68/Add.1.

#### **4. Координация**

15. Государствам-участникам следует принять во внимание рекомендации, которые содержатся в пункте 17 доклада Рабочей группы о работе ее совещания, проведенного в Вене 14 и 15 апреля 2009 года<sup>4</sup>, и учредить также национальные механизмы координации на уровне расследования и уголовного преследования.

16. В сфере координации государствам-участникам следует активизировать усилия по активизации трансграничной деятельности системы уголовного правосудия, включая, где это возможно, более широкое использование совместных расследований, специальных методов расследования, обмена информацией и передачи знаний о применении таких методов.

17. Государствам следует использовать совместные расследования в качестве практической формы оказания технической помощи другим государствам и усиления транснациональной деятельности системы уголовного правосудия по противодействию торговле людьми. В частности, совместные операции следует проводить с участием стран происхождения и назначения.

#### **5. Партнерские отношения**

18. Государствам-участникам следует признать важное значение развития партнерских отношений как между странами, так и внутри них, отдавая должное той важной роли, которую гражданское общество играет в установлении партнерских отношений с правительством на всех уровнях.

19. Государствам-участникам рекомендовано установить партнерские отношения с частным сектором в связи с их усилиями по борьбе с торговлей людьми.

#### **6. Подготовка кадров**

20. В сфере программ подготовки кадров государствам-участникам следует обеспечивать участие в них всех заинтересованных сторон, включая сотрудников правоохранительных органов, поставщиков услуг для жертв, работников органов прокуратуры и консульских представителей, а также следует стремиться вовлекать в них судей.

21. Кроме того, с учетом соответствующего инструментария и методических материалов, разработанных ЮНОДК на глобальном уровне, государствам-участникам рекомендовано готовить учебные материалы с учетом специфики стран; при необходимости, ЮНОДК будет оказывать им по запросу техническую помощь.

22. В дополнение к рекомендациям, содержащимся в пункте 19 доклада о работе совещания Рабочей группы в 2009 году<sup>5</sup>, ЮНОДК следует и впредь предоставлять техническую помощь по запросу для содействия укреплению региональной координации и сотрудничества, включая создание потенциала государств и регионов в этой области.

---

<sup>4</sup> СТОС/COP/WG.4/2009/2.

<sup>5</sup> СТОС/COP/WG.4/2009/2.

## 7. Исследования

23. В отношении исследований Конференции следует рассмотреть возможность обратиться к ЮНОДК с просьбой и впредь осуществлять сбор информации и регулярно публиковать *Всемирный доклад о торговле людьми*, в том числе используя компьютеризованную базу данных, информация для которой могла бы поступать на регулярной основе. Конференции также следует рассмотреть возможность обратиться к ЮНОДК с просьбой осуществлять сбор информации об успешных видах практики в деле предупреждения торговли людьми и противодействия ей, особенно в областях уголовного преследования и защиты жертв.

24. Государствам-участникам следует во исполнение рекомендаций, содержащихся в пункте 18 доклада о работе совещания Рабочей группы в 2009 году<sup>6</sup>, рассмотреть возможность оказания поддержки более широким исследованиям всех форм торговли людьми, включая трудовую эксплуатацию.

25. Государствам-участникам следует поддерживать преобразование результатов исследований в определение основных параметров состава преступления торговли людьми, разработку типологии и проведение анализа в отношении методологии и преступников.

26. ЮНОДК следует и впредь предоставлять государствам-членам по запросу техническую помощь с целью совершенствования сбора данных о торговле людьми.

27. Государствам-участникам следует рассмотреть возможность изучения факторов, в силу которых определенные события, отдельные места, общины, страны и регионы становятся более вероятными направлениями происхождения, транзита и назначения при торговле людьми. Государствам-участникам следует также рассмотреть возможность более детального изучения социально-экономических факторов и их воздействия на рынки торговли людьми, в особенности в том, что касается спроса на торговлю людьми.

## 8. Обзор

28. Государствам-участникам следует проводить мониторинг и оценку результатов и воздействия мер, принимаемых на национальном уровне. Государствам-участникам следует рассмотреть возможность создания института (такого, как национальный докладчик или комитет, которые могут быть независимыми) для проведения такой оценки и мониторинга и вынесения рекомендаций в отношении последующих мер на национальном уровне.

29. В соответствии с рекомендацией совещания экспертов по вопросу о возможных механизмах обзора хода осуществления Конвенции против организованной преступности Конференции следует создать рабочую группу открытого состава по осуществлению Конвенции и протоколов к ней с целью изыскания различных вариантов создания соответствующего эффективного механизма для оказания Конференции помощи в проведении обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней в кратчайшие реальные сроки, учитывая важность этого вопроса для всех государств-участников.

---

<sup>6</sup> СТОС/COP/WG.4/2009/2.

30. Во избежание дублирования усилий государствам-участникам следует использовать опыт, накопленный на региональном уровне.

**В. Анализ ключевых концепций Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности**

**1. Разъяснение концепций, касающихся торговли людьми**

31. Относительно содержащихся в Протоколе о торговле людьми концепций, в отношении которых государствам-участникам могут понадобиться разъяснения:

а) Конференции следует дать государствам-участникам руководящие указания относительно этих концепций;

б) в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пункте 7 доклада о работе совещания Рабочей группы в 2009 году (СТОС/COP/WG.4/2009/2), Секретариату следует в консультации с государствами-участниками подготовить программные документы, с тем чтобы оказать должностным лицам системы уголовного правосудия содействие в уголовном разбирательстве по таким вопросам, как согласие, укрывательство, прием и перевозка, злоупотребление состоянием уязвимости, эксплуатация и транснациональность. Кроме того, Секретариату следует обеспечить, чтобы любые новые концепции были охвачены существующим инструментарием и методическими материалами.

32. При применении определения торговли людьми согласно Протоколу государствам-участникам следует обеспечивать, чтобы:

а) в случаях обмана, принуждения или использования других методов, как это предусмотрено в подпункте (а) Протокола, согласие жертвы не имело значения для установления факта совершения преступления торговли людьми;

б) факт совершения преступления торговли людьми мог быть установлен до наступления факта эксплуатации.

33. В соответствии с подпунктом (а) статьи 3 Протокола государствам-участникам следует обращать пристальное внимание на факты торговли людьми (вербовку, перевозку, передачу, укрывательство или прием лиц) и признать, что наличие любого из этих фактов может означать совершение преступления торговли людьми даже в отсутствие фактов транзита или перевозки.

**2. Осуществление Протокола о торговле людьми на национальном уровне**

34. В отношении осуществления Протокола о торговле людьми государствам-участникам следует толковать положения Протокола в контексте Конвенции против организованной преступности.

35. Ввиду того факта, что в Протоколе не представлены типовые законодательные положения, государствам-участникам следует разработать или изменить национальное законодательство с учетом своей внутренней обстановки.

### **3. Показания жертв-свидетелей**

36. Государствам-участникам следует признавать важное значение добровольного сотрудничества жертв-свидетелей при обеспечении вынесения обвинительных приговоров по фактам торговли людьми. В соответствии со статьей 25 Конвенции против организованной преступности государствам-членам следует принимать меры по оказанию помощи и поддержки жертвам независимо от степени их сотрудничества с органами уголовного правосудия. Отказ от дачи показаний не должен препятствовать предоставлению помощи.

37. Государства-участники могут прибегать к положениям пунктов 2 и 3 статьи 26 Конвенции против организованной преступности, с тем чтобы заручиться показаниями членов организованных преступных групп, при проведении расследования и уголовного преследования в связи со случаями торговли людьми, для целей уголовного преследования других членов этих организованных преступных групп.

## **С. Успешные виды практики и инструменты в области снижения спроса на услуги, оказываемые в условиях эксплуатации**

### **1. Общие рекомендации**

38. Государствам-участникам рекомендовано рассматривать проблемы предложения и спроса как взаимосвязанные, и им следует применять целостный подход к принятию мер по противодействию торговле людьми для учета обоих этих явлений.

39. Государствам-участникам следует рассматривать сокращение спроса на услуги, оказываемые в условиях эксплуатации, как задачу, требующую принятия комплексных и скоординированных мер.

40. Государствам-участникам следует разработать меры по сокращению спроса на все виды услуг, оказываемых жертвами торговли людьми в условиях эксплуатации, включая сексуальные услуги, но не ограничиваясь ими.

41. В соответствии с рекомендациями, содержащимися в пункте 11 доклада о работе совещания Рабочей группы в 2009 году<sup>7</sup>, для более решительного сокращения спроса на товары и услуги, оказываемые жертвами торговли людьми, государствам-участникам следует рассмотреть возможность принятия мер по сокращению пользования такими товарами и услугами.

42. Конференции следует продолжать изучение спроса на услуги, оказываемые в условиях эксплуатации, в связи с торговлей людьми, сохранив соответствующий пункт в повестке дня.

<sup>7</sup> СТОС/COP/WG.4/2009/2.

## **2. Проведение информационно-пропагандистских кампаний**

43. Государствам-участникам следует реализовывать инициативы по проведению информационно-пропагандистских кампаний для работодателей и потребителей с целью воспитания социальной нетерпимости к пользованию товарами и услугами, получаемыми в условиях эксплуатации жертв торговли людьми.

44. Государствам-участникам следует вводить и активизировать виды практики, направленные на сокращение спроса на услуги, оказываемые в условиях эксплуатации, в том числе рассмотреть меры по регулированию, регистрации и лицензированию частных кадровых агентств; знакомить работодателей с этой проблематикой для обеспечения того, чтобы их цепочки поставок были свободны от торговли людьми; обеспечить соблюдение норм труда посредством проведения инспекций условий труда и использования других соответствующих средств; обеспечить соблюдение нормативных актов об условиях труда; усилить защиту прав трудящихся-мигрантов и/или принять меры по сокращению пользования услугами, оказываемыми жертвами торговли людьми.

## **3. Исследования и сбор данных**

45. В отношении проведения исследований по проблеме спроса на товары и услуги, оказываемые жертвами торговли людьми, государствам-участникам следует рассмотреть возможность обеспечения сбора соответствующих данных, включая данные о социально-экономических факторах роста спроса, а также о потребителях товаров и услуг, оказываемых жертвами торговли людьми, в разбивке по формам эксплуатации, например, эксплуатация труда или сексуальная эксплуатация, или же торговля людьми в целях изъятия органов и торговля человеческими органами.

46. Государствам-участникам рекомендовано обмениваться информацией по вопросу о воздействии на торговлю людьми законодательства, криминализующего, декриминализующего или легализующего проституцию.

## **4. Техническая помощь**

47. Секретариату следует вести сбор и распространение информации о примерах успешных видов практики по решению проблемы сокращения спроса на услуги, оказываемые в условиях эксплуатации, включая проведение исследований в отношении всех форм эксплуатации и факторов, лежащих в основе спроса, меры по повышению уровня осведомленности общественности о товарах и услугах, получаемых в результате эксплуатации и принудительного труда. Для содействия этому процессу государствам-участникам следует сообщать о таких примерах Секретариату.

48. Государствам-участникам следует проводить адресные информационно-пропагандистские кампании для потенциальных жертв торговли людьми, относящихся к уязвимым группам и регионам, с целью повышения уровня осведомленности о противоправном характере действий лиц, занимающихся торговлей людьми, и преступном характере торговли людьми.

49. Государствам-участникам следует обеспечивать, чтобы стратегии по сокращению спроса включали ознакомление всех соответствующих слоев общества с вопросами борьбы с торговлей людьми.



**D. Освобождение жертв торговли людьми от наказания и отказ от их привлечения к ответственности: административная и судебная практика применительно к преступлениям, совершенным в процессе торговли людьми**

**1. Осуществление**

50. Что касается обеспечения такого порядка, при котором лица, ставшие жертвами торговли, не подвергались бы наказанию и преследованию, то Рабочая группа подтвердила, что государствам-участникам следует осуществить рекомендации, содержащиеся в пункте 12 доклада о работе совещания Рабочей группы в 2009 году<sup>8,9</sup>.

51. Государствам-участникам следует обеспечивать, чтобы положения об освобождении лиц, ставших жертвами торговли людьми, от наказания или преследования, содержащиеся в национальном законодательстве, руководящих указаниях, правовых нормах, преамбулах или других документах, имели четкую формулировку. При этом государствам-участникам рекомендуется использовать такие инструменты технической помощи, как Типовой закон ЮНОДК о борьбе с торговлей людьми<sup>10</sup>, и такие принципы и руководящие указания, как Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми, подготовленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также любые другие региональные стандарты и руководящие указания.

**2. Оказание помощи жертвам, в том числе в процессе уголовного разбирательства**

52. Государствам-участникам следует соблюдать правозащитные стандарты при осуществлении всех мер, касающихся жертв торговли людьми.

53. Государствам-участникам следует обеспечивать, чтобы законы или процедуры их систем уголовного правосудия не приводили к вторичной виктимизации<sup>11</sup>.

54. Государствам-участникам следует признавать и поддерживать важную роль гражданского общества в защите жертв торговли людьми и оказании им помощи и содействии процессу уголовного разбирательства.

55. Государствам-участникам следует проводить специализированную подготовку работников системы уголовного правосудия, включая сотрудников правоохранительных органов и работников прокуратуры, по вопросам торговли людьми и возможных нарушений прав человека в отношении жертв, а

<sup>8</sup> СТОС/COP/WG.4/2009/2.

<sup>9</sup> Ход обсуждения Рабочей группой данной рекомендации см. пункт 109 ниже.

<sup>10</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.09.V.11.

<sup>11</sup> В соответствии с Типовым законом ЮНОДК о борьбе с торговлей людьми термин "вторичная виктимизация" означает виктимизацию, которая происходит не в результате самого преступного деяния, а в результате мер реагирования, принимаемых учреждениями или частными лицами в отношении жертвы.

также стремиться вовлекать в нее судей. Конференции следует рассмотреть возможность обратиться к ЮНОДК с просьбой предоставлять государствам по запросу техническую помощь в подготовке работников системы уголовного правосудия.

56. Государствам-участникам следует стремиться обеспечить доступность компенсационного фонда или аналогичного механизма для жертв преступлений, в том числе торговли людьми.

### **3. Техническая помощь**

57. Секретариату следует осуществлять сбор и распространение:

а) информации об успешных видах практики по реализации положений об освобождении лиц, ставших жертвами торговли людьми, от наказания или преследования, которые закреплены в национальном законодательстве о борьбе с торговлей людьми;

б) информации об успешных видах практики по выявлению и защите жертв и оказанию им помощи.

58. Для содействия этому процессу государствам-участникам следует представлять Секретариату информацию относительно национальных видов практики, с тем чтобы другие стороны могли изучать накопленный ими опыт.

## **Е. Успешные виды практики и инструменты для использования в области организации работы с делами, в том числе применительно к оперативным подразделениям правоохранительных органов, занимающимся борьбой с торговлей людьми**

### **1. Общие рекомендации**

59. Государствам-участникам следует стремиться к обеспечению того, чтобы подходы к организации работы с делами о торговле людьми охватывали все фазы уголовного процесса и последующие мероприятия с момента ареста до момента реинтеграции. Государствам-участникам следует обеспечить, чтобы системы организации работы с делами основывались на знаниях, путем регулярного проведения обзора методов работы в свете изменяющихся ситуаций и обстоятельств.

60. Государствам-участникам следует принимать меры с целью обеспечения скоординированности и согласованности мер противодействия торговле людьми на всех уровнях.

### **2. Подготовка кадров**

61. Государствам-участникам следует обеспечить, чтобы специализированный персонал правоохранительных органов и других структур системы уголовного правосудия получал необходимую подготовку и помощь, включая, при необходимости, психологическую помощь.

62. Государствам-участникам следует обеспечить проведение специальной подготовки работников системы уголовного правосудия. Такая подготовка должна также охватывать всех сотрудников судов и поставщиков услуг для

жертв и должна освещать вопросы физического или психологического ущерба и соответствующие гендерные, возрастные, культурные и прочие аспекты.

### **3. Нарращивание потенциала**

63. Конференции следует рассмотреть целесообразность обращения к ЮНОДК с просьбой вести сбор информации об успешных видах практики в области организации работы с делами, связанными с торговлей людьми, на основе подхода, предусматривающего многостороннее и двустороннее сотрудничество между правоохранительными органами и другими специализированными службами, такими, как учреждения, занимающиеся оказанием услуг жертвам торговли людьми, с целью, в частности, формирования четких процедур и политики, а также заключения письменных договоренностей во избежание задержек и вторичной виктимизации жертв торговли людьми; применения учитывающего гендерные, возрастные и культурные аспекты подхода, который также учитывает особые потребности детей; предоставления языковой поддержки потенциальным жертвам с момента задержания до момента реинтеграции в общество; а также оказания медицинской и психологической помощи с учетом особых трудностей, с которыми сталкиваются жертвы торговли людьми.

64. Секретариату следует рассмотреть возможность ведения ролтера учебных курсов по вопросам борьбы с торговлей людьми во всем мире и экспертов Организации Объединенных Наций с целью оказания поддержки государствам-участникам в их усилиях по подготовке работников системы уголовного правосудия.

65. Секретариату следует оказывать государствам-участникам по запросу помощь в деле повышения их потенциала в области сбора, анализа и обмена данными о положении в сфере торговли людьми и принятия ответных мер на такую торговлю.

## **III. Организация совещания**

### **A. Открытие совещания**

66. Рабочая группа провела свое совещание в Вене 27-29 января 2010 года. Совещание открыла Председатель Доминика Кройс (Польша).

### **B. Утверждение повестки дня**

67. 27 января Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:

1. Организационные вопросы:
  - а) открытие совещания;
  - б) утверждение повестки дня и организация работы
2. Осуществление Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций

против транснациональной организованной преступности, включая меры, принимаемые на национальном и региональном уровнях

3. Анализ ключевых концепций Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
4. Успешные виды практики и инструменты в области снижения спроса на услуги, оказываемые в условиях эксплуатации
5. Освобождение жертв торговли людьми от наказания и отказ от их привлечения к ответственности: административная и судебная практика применительно к преступлениям, совершенным в процессе торговли людьми
6. Успешные виды практики и инструменты для использования в области организации работы с делами, в том числе применительно к оперативным подразделениям правоохранительных органов, занимающимся борьбой с торговлей людьми
7. Прочие вопросы
8. Утверждение доклада.

## **С. Участники**

68. На совещании Рабочей группы были представлены следующие государства – участники Протокола о торговле людьми: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Малайзия, Мексика, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сербия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Тунис, Турция, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония.

69. На совещании был представлен Европейский союз – региональная организация экономической интеграции, являющаяся участником Конвенции.

70. Наблюдателями были представлены следующие государства, подписавшие Протокол о торговле людьми: Греция, Индия, Ирландия, Сан-Марино, Таиланд, Чешская Республика и Япония.

71. Наблюдателями были также представлены следующие государства, не являющиеся участниками Протокола о торговле людьми или не подписавшие его: Ангола, Андорра, Святейший Престол, Вьетнам, Иран (Исламская Республика), Йемен, Китай, Кот-д'Ивуар, Куба, Пакистан, Сингапур и Судан.

72. На совещании была также представлена Палестина, имеющая постоянную миссию наблюдателя при Организации Объединенных Наций.

73. Следующие подразделения Организации Объединенных Наций были представлены наблюдателями: Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин.

74. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации, имеющие постоянные миссии наблюдателя: Афро-азиатская консультативно-правовая организация, Лига арабских государств, Международная организация по миграции и Международный центр развития миграционной политики.

75. Был представлен Суверенный военный Мальтийский орден, имеющий постоянную миссию наблюдателя.

76. Наблюдателями были также представлены следующие межправительственные организации: Евроюст, Европейский центральный банк, Международная организация уголовной полиции, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Организация американских государств, Совет Европы, Совет Европейского союза и Фронтекс.

#### **IV. Резюме хода обсуждения**

##### **А. Осуществление Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, включая меры, принимаемые на национальном и региональном уровнях**

77. 27 января Рабочая группа рассмотрела пункт 2 повестки дня, касающийся путей поощрения и поддержки осуществления Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

78. Для рассмотрения пункта 2 повестки дня Рабочей группе был представлен доклад совещания Рабочей группы по торговле людьми, состоявшегося в Вене 14 и 15 апреля 2009 года (СТОС/COP/WG.4/2009/2).

79. Рабочая группа заслушала заявления представителей следующих государств: Колумбия, Азербайджан, Аргентина, Беларусь, Черногория, Нидерланды, Намибия, Панама, Филиппины, Австрия, Соединенные Штаты, Канада, Израиль, Кувейт, Норвегия, Египет, Бельгия, Индонезия, Катар, Ливан, Эстония, Российская Федерация, Алжир, Чили, Перу, Объединенные Арабские Эмираты и Бразилия. С заявлением также выступил представитель Европейского союза. С заявлениями также выступили наблюдатели от Индии, Исламской Республики Иран, Китая, Пакистана и Таиланда.

80. Выступавшие коснулись следующих вопросов: отсутствие специального законодательства, касающегося торговли людьми, как вызов в борьбе с этим явлением; проблемы с формулированием определений в связи с включением Протокола о торговле людьми во внутреннее законодательство и с недостаточным пониманием определения понятия "торговля людьми"; трудности в области международного сотрудничества как результат расхождений в толковании понятия "торговля людьми"; большое значение того, чтобы multidisciplinary подходы к противодействию торговле людьми координировались специализированным учреждением для обеспечения их согласованности и во избежание дублирования усилий; необходимость выявления взаимосвязей между транснациональной организованной преступностью и торговлей людьми; обзор хода осуществления; и необходимость концентрации усилий на защите жертв, с тем чтобы реализовать положение Протокола о торговле людьми и предоставить жертвам возможность выступать в качестве свидетелей в уголовном процессе.

81. Председатель сообщила Рабочей группе о том, что после проведения четвертой сессии Конференции в октябре 2008 года к Протоколу о торговле людьми присоединились еще 11 государств: Индонезия, Иордания, Ирак, Катар, Люксембург, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Сирийская Арабская Республика, Тимор-Лешти, Того и Чад. В результате присоединения этих государств общее число государств – участников Протокола достигло 135. В ходе заседания было объявлено о том, что Китай предпринял на внутреннем уровне необходимые шаги и вскоре завершит формальную процедуру присоединения к Протоколу.

82. Исполняющий обязанности начальника Сектора ЮНОДК по борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов кратко проинформировал Рабочую группу о некоторых самых последних событиях в деятельности ЮНОДК по осуществлению Протокола о торговле людьми. В настоящее время ЮНОДК осуществляет проекты в более чем 80 странах Африки, Азии, Центральной и Восточной Европы, Ближнего Востока и Латинской Америки. Управление тесно взаимодействует с национальными органами в разработке политики и планов действий по борьбе с торговлей людьми и создании соответствующей инфраструктуры. Эта деятельность включала принятие в Нью-Йорке 9 октября 2009 года Международных рамок действий по осуществлению Протокола о торговле людьми. Данные рамки действий, являющиеся результатом работы самых разных субъектов, занимающихся вопросами борьбы с торговлей людьми<sup>12</sup>, представляют собой механизм

<sup>12</sup> Международное сообщество по борьбе с рабством, Совет Европы, Фонд Международной сети организации по пресечению детской проституции, детской порнографии и торговли детьми в сексуальных целях, Международная организация по миграции, Международная организация труда, Международный центр защиты женщин – жертв торговли людьми, Организация американских государств, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Международная федерация "Земля людей", Проект по мерам защиты, Школа высоких международных исследований Университета Джона Хопкинса, Отдел Секретариата по улучшению положения женщин, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, Управление Верховного

предоставления технической помощи, конкретно предназначенной для оказания поддержки государствам-участникам в принятии практических мер по содействию осуществлению Протокола о торговле людьми. В отношении сбора данных и проведения исследований Рабочая группа была проинформирована о том, что в октябре 2008 года было опубликовано второе издание *Сборника методических пособий ЮНОДК по вопросам борьбы с торговлей людьми*<sup>13</sup>. Была также завершена подготовка *Сборника методических пособий ЮНОДК по вопросам борьбы с незаконным ввозом мигрантов*, который будет представлен на пятой сессии Конференции участников в октябре 2010 года. Продвинулась работа по разработке комплексного программного обеспечения для сбора информации о ходе осуществления Конвенции против организованной преступности и протоколов к ней и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>14</sup>. В части международного сотрудничества Рабочая группа была также кратко проинформирована о деятельности в области международного сотрудничества судебных органов, в частности об инициативах ЮНОДК по подготовке сотрудников национальных органов, судей, сотрудников прокуратуры и других лиц по вопросам применения механизмов Конвенции против организованной преступности и методических пособий ЮНОДК в отношении выдачи, взаимной правовой помощи и сотрудничества для целей конфискации. Что касается помощи законодательным органам, то была завершена разработка Типового закона ЮНОДК о борьбе с торговлей людьми. Этот Типовой закон представляет собой инструмент, направленный на содействие и систематизацию порядка предоставления помощи законодательным органам со стороны ЮНОДК, а также на содействие проведению обзора действующего законодательства государствами и его совершенствованию. В этой связи было также отмечено, что в настоящее время близится к завершению работа над разработкой типового закона о борьбе с незаконным ввозом мигрантов.

83. В рамках выполнения основного мандата ЮНОДК, заключающегося в создании потенциала в области уголовного правосудия, недавно был выпущен учебник продвинутого курса для практических работников системы уголовного правосудия, занимающихся вопросами борьбы с торговлей людьми. Это учебное пособие было представлено в Бангкоке послом по особым поручениям Управления по контролю и борьбе с торговлей людьми Государственного департамента Соединенных Штатов Луисом К. де Бака, а также на веб-сайте ЮНОДК. ЮНОДК опубликовало также учебное пособие по основам борьбы с незаконным ввозом мигрантов, предназначенное для сотрудников правоохранительных органов и органов прокуратуры. В рамках приуроченного к третьей сессии Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, проведенной в Дохе 9-13 ноября 2009 года, ЮНОДК и "Транспэрэнси Интернэшнл" совместно подготовили тематический документ о роли коррупции в торговле людьми. ЮНОДК также подготовило "инструментарий первой помощи" для выявления случаев торговли людьми и оказания помощи жертвам такой торговли, с

---

комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

<sup>13</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.08.V.14.

<sup>14</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 12349, No. 42146.

которым можно ознакомиться на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций на веб-сайте ЮНОДК. В связи с вопросом обеспечения защиты и поддержки жертв торговли людьми Рабочая группа была проинформирована о том, что в рамках 26 проектов по оказанию технической помощи, осуществляемых ЮНОДК в целях борьбы с торговлей людьми, применяется подход, основным содержанием которого являются интересы жертв. Рабочая группа была также проинформирована о мероприятиях ЮНОДК, связанных с предупреждением торговли людьми и проведением информационно-пропагандистских кампаний; в этой связи было отмечено, что ЮНОДК начало кампанию "Голубое сердце" и сняло фильм под названием "Травма на всю жизнь". Этот фильм, который можно скачать с веб-сайта ЮНОДК, предназначен для подготовки практических работников системы уголовного правосудия и других специалистов и в более общем плане для применения в информационно-пропагандистских целях.

84. Среди проведенных мероприятий были отмечены Конференция, организованная под эгидой шейха Сабеека Бинт Ибрахима аль-Халифа (Бахрейн) по теме: "Торговля людьми: на распутье", которая была проведена в Манаме 2-3 марта 2009 года, и международный форум высокого уровня, проходивший в Болгарии в мае 2009 года. Рабочая группа была также проинформирована о том, что Международная организация труда в рамках Глобальной инициативы Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми (ГИБТЛ-ООН) и Глобального договора (сети с участием правительств, частных компаний и Организации Объединенных Наций) провела научное исследование коммерческих предприятий для оценки уровня их осведомленности и знаний о воздействии торговли людьми на цепь поставок. Кроме того, была упомянута подготовленная ЮНОДК (в рамках ГИБТЛ-ООН) и Межпарламентским союзом публикация, озаглавленная "Борьба с торговлей людьми: справочник для парламентариев"<sup>15</sup>; которая была представлена в Аддис-Абебе 7 апреля 2009 года по случаю 120-й Ассамблеи Межпарламентского союза, в работе которой приняли участие свыше 1 500 парламентариев со всего мира. В 2009 году осуществление проекта "Гулу Гала" способствовало распространению информации о судьбе детей-солдат и программах реабилитации, предназначенных для детей-жертв торговли людьми. Кроме того, в рамках ГИБТЛ-ООН 2 декабря 2009 года в Вене была проведена фотовыставка, посвященная торговле людьми в целях эксплуатации в качестве домашней прислуги. В рамках ГИБТЛ-ООН ЮНОДК, Международная организация уголовной полиции, сотрудники правоохранительных органов и соответствующие неправительственные организации разработали интерактивное компьютеризованное учебное пособие на 40 языках для содействия поставщикам услуг жертвам торговли людьми в выявлении таких жертв и оказании им помощи. В настоящее время это пособие проходит испытание.

---

<sup>15</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.09.V.5.



**В. Анализ ключевых концепций Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности**

85. 27 января Рабочая группа рассмотрела пункт 3 повестки дня "Анализ ключевых концепций Протокола о предупреждении пресечения торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности".

86. Для рассмотрения данного пункта повестки дня Рабочей группе был представлен подготовленный Секретариатом справочный документ об анализе ключевых концепций Протокола о торговле людьми (СТОС/COP/WG.4/2010/2), в котором большое внимание уделяется, в частности, понятиям "эксплуатация" и "эксплуатация других лиц в целях проституции".

87. Председатель подчеркнула, что отсутствие определений различных терминов, содержащихся в Протоколе, остается основной проблемой, затрудняющей его осуществление, равно как и отсутствие у систем уголовного правосудия соответствующего потенциала и опыта для осуществления Протокола. Председатель предложила государствам-участникам высказать замечания по некоторым из особых трудностей, с которыми они столкнулись при решении этих вопросов и принятии ими соответствующих мер.

88. В обсуждениях приняли участие Венла Рот (Финляндия), Николь Зуендорф-Хинте (Германия), Ваэль Абу-эль-Магд (Египет) и Оливье Вебер (Франция).

89. Национальный докладчик Финляндии Венла Рот рассказала о трудностях, с которыми сталкивается Финляндия в борьбе с торговлей людьми. Она особо подчеркнула трудности, создаваемые различным толкованием таких понятий, как проституция, сексуальная эксплуатация и торговля людьми. Она отметила, что национальный докладчик Финляндии по вопросам борьбы с торговлей людьми был назначен в июне 2008 года в связи с пересмотром национального плана действий по борьбе с торговлей людьми. Национальный докладчик выступает в роли независимого контролера, а также координирует меры по противодействию торговле людьми для обеспечения принятия согласованных мер и сокращения дублирования усилий. Частью его мандата является решение связанных с определениями проблем, которые могут затруднить процесс принятия согласованных мер по противодействию торговле людьми.

90. Николь Зуендорф-Хинте затронула цель и сферу применения Протокола о торговле людьми и его ключевые положения, имеющие решающее значение для криминализации торговли людьми, защиты жертв и оказания им помощи, предупреждения этого явления и сотрудничества в данной области. Она подчеркнула, что положения Протокола о торговле людьми следует трактовать в контексте Конвенции против организованной преступности.

91. Ваэль Абу-эль-Магд сообщил о трудностях, с которыми сталкивается Египет в деле включения положений Протокола о торговле людьми во

внутреннее законодательство Египта. Он подчеркнул, что Протокол о торговле людьми представляет собой тот минимальный стандарт, на котором может и должно строиться внутреннее законодательство.

92. Оливье Вебер отметил положительные аспекты Протокола о торговле людьми с точки зрения достижения общего понимания понятия "торговля людьми". Инструментарий, созданный ЮНОДК и другими организациями, создает надежную основу для комплексных и ориентированных на интересы жертв подходов к борьбе с торговлей людьми.

93. В рамках рассмотрения пункта 3 повестки дня Рабочая группа заслушала заявления представителей следующих государств: Норвегия, Колумбия, Соединенные Штаты, Нигерия, Израиль, Беларусь, Швейцария, Канада, Мексика, Польша, Бельгия, Италия, Бразилия, Намибия, Аргентина, Российская Федерация, Испания и Франция. С заявлениями выступили также наблюдатели от Китая и Таиланда. С заявлением выступил наблюдатель от Лиги арабских государств.

94. Выступавшие затронули следующие вопросы: необходимость осуществления законодательства с учетом внутренних условий для достижения цели Протокола о торговле людьми и увеличения числа выносимых обвинительных приговоров; перевозка как лишь одно из деяний, способных быть элементом состава преступления в форме торговли людьми; применение Протокола о торговле людьми даже в отсутствие какого-либо признака транснациональности; релятивность понятия "эксплуатация"; концептуальные трудности в проведении различия между торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов; вопрос добровольного согласия; взаимосвязь между Протоколом о торговле людьми и Конвенцией против организованной преступности; и необходимость содействия участию жертв в качестве свидетелей в уголовном производстве.

### **С. Успешные виды практики и инструменты в области снижения спроса на услуги, оказываемые в условиях эксплуатации**

95. 28 января Рабочая группа рассмотрела пункт 4 повестки дня "Успешные виды практики и инструменты в области снижения спроса на услуги, оказываемые в условиях эксплуатации". Для рассмотрения данного пункта Рабочей группе был представлен подготовленный Секретариатом справочный документ об успешных видах практики и инструментах в области сокращения спроса на услуги, оказываемые в условиях эксплуатации (СТОС/COP/WG.4/2010/3).

96. Председатель подчеркнула взаимоусиливающую связь между предложением и спросом и указала на необходимость рассмотрения обоих явлений. Она предложила Рабочей группе обсудить и сформулировать рекомендации в отношении разработки мер по сокращению спроса на услуги, оказываемые в условиях эксплуатации. Она предложила также Рабочей группе рассмотреть ту роль, которую исследования могут играть в достижении понимания и, следовательно, сокращении предложения и просила Рабочую группу обсудить вопрос о том, в интересах каких лиц могут приниматься меры, направленные на сокращение спроса, при том предположении, что в

качестве потенциальных адресных групп для принятия таких мер могут рассматриваться работодатели и потребители. Председатель просила Рабочую группу рассмотреть также вопрос о применении уголовно-правовых санкций в отношении лиц, которые воспользовались услугами, оказываемыми жертвами торговли людьми.

97. В обсуждениях приняли участие Ситона Абде ла Осман (Судан), Ян Аустад (Норвегия) и Берлан Парс Алан (Турция).

98. Ситона Абде ла Осман поделилась опытом Судана в борьбе с торговлей людьми. В период с 2005 по 2009 год правительство провело исследование, которое позволило сделать ряд выводов в отношении причин, по которым гражданские войны ведут к росту преступности. Впоследствии правительство руководствовалось этим исследованием при издании инструкций для соответствующих министерств, принятии различных положений законодательства о борьбе с наиболее вопиющими формами организованной преступности, включая торговлю людьми, и осуществлении процесса самооценки.

99. Ян Аустад изложил пути решения Норвегией проблемы сокращения спроса на сексуальные услуги. Ввиду того, что в последние годы в Норвегии наблюдается рост проституции, сформировалось общественное мнение о необходимости защиты лиц, оказывающих сексуальные услуги, поскольку они могут быть жертвами торговли людьми. В стране развернулась дискуссия по поводу того, следует ли признать уголовно наказуемым деянием приобретение таких услуг и изменит ли соответствующая поправка в законодательстве ситуацию к лучшему или худшему для таких продавцов. В 2008 году парламент признал уголовным преступлением приобретение сексуальных услуг, что привело к сокращению масштабов уличной проституции и уменьшению числа клиентов сексуальных услуг. Норвегия проводит исследование для установления того, каким образом это законодательство воздействует на общественное мнение и людей, занимающихся проституцией, а также на клиентов проституток. Протокол о торговле людьми следует нейтральному подходу к проституции, но для государств такой подход непозволителен.

100. Берлан Парс Алан сообщил об успешных видах практики и инструментах, используемых для сокращения в Турции спроса на услуги, оказываемые в условиях эксплуатации, и рассказал о выводах исследования факторов спроса и предложения, значимых с точки зрения торговли людьми. Он подчеркнул, что отношения между торговцами людьми, жертвами такой торговли и лицами, пользующимися сексуальными услугами в условиях эксплуатации, имеют характер доминирования. В тех случаях, когда неравные отношения узаконены культурными традициями, сокращения спроса следует добиваться путем применения согласованного и последовательного подхода к изменению социального, экономического и международного неравенства, лежащего в основе этого явления. Что касается торговли человеческими органами и торговли людьми, то необходимо принять меры по осуществлению жесткого контроля над клиниками и больницами, в которых практикуется трансплантация органов. В целом для сокращения спроса требуются активизация сотрудничества, расширение информированности, инициативное

проведение информационно-пропагандистских компаний и принятие межведомственных мер.

101. В рамках рассмотрения пункта 4 повестки дня Рабочая группа заслушала заявления представителей следующих государств: Нигерия, Эквадор, Эстония, Ливан, Беларусь, Израиль, Филиппины, Соединенные Штаты, Польша, Нидерланды, Бразилия, Соединенное Королевство, Мексика, Аргентина, Кения, Намибия, Доминиканская Республика, Австралия, Чили, Перу, Объединенные Арабские Эмираты и Франция. С заявлениями выступили также наблюдатели от Индии, Исламской Республики Иран и Китая.

102. Выступавшие затронули следующие вопросы: взаимосвязь между спросом и предложением применительно к торговле людьми; воздействие взаимосвязи между легализацией, криминализацией и декриминализацией проституции на спрос на услуги, оказываемые в условиях эксплуатации жертвами торговли людьми; законодательные меры по применению уголовно-правовых санкций к лицам, приобретающим услуги или товары в условиях эксплуатации, и меры по более широкому ознакомлению потенциальных жертв с этой проблемой.

#### **D. Освобождение жертв торговли людьми от наказания и отказ от их привлечения к ответственности: административная и судебная практика применительно к преступлениям, совершенным в процессе торговли людьми**

103. 28 января Рабочая группа рассмотрела пункт 5 повестки дня "Освобождение жертв торговли людьми от наказания и отказ от их привлечения к ответственности: административная и судебная практика применительно к преступлениям, совершенным в процессе торговли людьми". Для рассмотрения данного пункта Рабочей группе был представлен подготовленный Секретариатом справочный документ об освобождении жертв торговли людьми от наказания и отказ от их привлечения к ответственности: подходы к привлечению к административной и судебной ответственности за преступления, совершенные в процессе торговли людьми (СТОС/COP/WG.4/2010/4), в котором содержится обзор понятия освобождения от ответственности жертв торговли людьми.

104. Председатель подчеркнула значение такого документа, как *Типовой закон ЮНОДК о борьбе с торговлей людьми*, в котором в статье 10 приводится пример положения о некриминализации. Государствам было также предложено руководствоваться рекомендуемыми Принципами и руководящими положениями по вопросу о правах человека и торговле людьми, подготовленными Управлением Верховного комиссара по правам человека, и любыми другими региональными стандартами и руководящими положениями. Председатель предложила Рабочей группе обсудить трудности выявления лиц, ставших объектом торговли людьми; принцип освобождения от ответственности за незаконные деяния, совершенные жертвами торговли людьми; преимущества положений "обусловленности принуждением" и

"причиной обусловленности", а также взаимосвязь между освобождением жертв от ответственности и их сотрудничеством с уголовным производством. По этим вопросам перед Рабочей группой выступили Джон Ричмонд (Соединенные Штаты) и Ванчай Руджанавонг (Таиланд).

105. Джон Ричмонд поделился своим опытом работы в качестве прокурора по делам торговцев людьми. Законодательство Соединенных Штатов поддерживает освобождение от ответственности жертв торговли людьми, а подход, отводящий центральное место интересам жертв, увеличивает шансы привлечения к ответственности торговцев людьми. Преимущества сотрудничества перевешивают возможные проблемы, связанные с отказом от привлечения к ответственности. Значительная часть доказательств, необходимых для осуждения торговцев людьми, является следствием свидетельских показаний; без обеспечения сотрудничества со стороны жертв такие доказательства были бы невозможны.

106. Ванчай Руджанавонг рассказал об опыте Таиланда, в котором применяется ориентированный на интересы жертв подход, призванный обеспечить защиту жертв торговли людьми и оказание им помощи в качестве свидетелей преступлений, связанных с торговлей людьми. Он привел примеры того, каким образом в рамках уголовного производства оказывается помощь жертвам-свидетелям, и ознакомил со статьей 41 Закона Таиланда о борьбе с торговлей людьми 2008 года, которая запрещает преследование жертв торговли людьми за совершение перечисленных правонарушений. Государства-участники должны решить, с кем и с чем они должны бороться в своем стремлении искоренить торговлю людьми. Если помощь жертвам торговли людьми не будет гарантирована, усилия по борьбе с торговлей людьми окажутся неэффективными.

107. По пункту 5 повестки дня Рабочая группа заслушала заявления представителей следующих государств: Египет, Нидерланды, Беларусь, Иордания, Израиль, Филиппины, Германия, Российская Федерация, Австрия, Австралия, Аргентина, Перу, Канада, Нигерия, Намибия, Мексика, Индонезия, Соединенные Штаты, Бразилия, Панама, Соединенное Королевство и Алжир. С заявлением выступил также представитель Европейского союза. С заявлениями выступили также наблюдатели от Индии, Исламской Республики Иран и Китая.

108. Выступавшие обсудили следующие вопросы: важность ориентированного на интересы жертв подхода; значение обеспечения реализации цели Протокола о торговле людьми, касающейся защиты жертв; проблема точного определения момента, когда то или иное лицо становится жертвой торговли людьми; трудности выявления жертв торговли людьми; проблемы защиты прав жертв без применения всеохватывающего подхода к отказу от наказания; ключевая роль жертв в уголовном производстве; необходимость баланса интересов правосудия и интересов жертв; и значение гражданского общества в оказании помощи жертвам в рамках уголовного производства.

109. В ходе обсуждения вопроса об отказе от наказания и преследования жертв торговли людьми был затронут широкий спектр аспектов и высказаны самые различные мнения. Рабочей группе не удалось прийти к согласию в отношении рекомендаций об отказе от преследования помимо тех рекомендаций, которые

были согласованы на первом заседании, хотя несколько членов не поддержали решение о подтверждении этих рекомендаций в качестве результатов второго заседания.

**Е. Успешные виды практики и инструменты для использования в области организации работы с делами, в том числе применительно к оперативным подразделениям правоохранительных органов, занимающимся борьбой с торговлей людьми**

110. Рабочая группа 29 января рассмотрела пункт 6 повестки дня "Успешные виды практики и инструменты для использования в области организации работы с делами, в том числе применительно к оперативным подразделениям правоохранительных органов, занимающимся борьбой с торговлей людьми". Для рассмотрения данного пункта Рабочей группе был представлен разработанный Секретариатом справочный документ об успешной практике и инструментах для использования в области организации работы с делами, в том числе применительно к оперативным подразделениям правоохранительных органов, занимающимся борьбой с торговлей людьми (СТОС/COP/WG.4/2010/5).

111. Председатель предложила Рабочей группе обсудить следующие вопросы: включение в сферу организации работы с делами подходов, связанных с сотрудничеством между участниками борьбы с торговлей людьми; меры безопасности; унифицированные процедуры и меры по предупреждению повторной виктимизации и сокращению задержек; и учет гендерных факторов и меры по удовлетворению особых потребностей детей.

112. Ирен Херрериас Гуэрра рассказала об опыте организации работы с делами в Мексике. Она отметила успешную практику обмена информацией для активизации сотрудничества и совершенствования скоординированных мер реагирования, а также важность защиты жертв в ходе судебного разбирательства. В качестве успешного примера трансграничного межведомственного сотрудничества было приведено сотрудничество между Мексикой и Соединенными Штатами. Она также подчеркнула полезность специализированных подразделений для объединения усилий различных участников борьбы с торговлей людьми как в ходе следствия, так и в ходе судебного преследования.

113. Официальный представитель, отвечающий за национальную координацию действий в области борьбы с торговлей людьми в Бельгии, Жан-Франсуа Мине подчеркнул, что организация работы с делами затрагивает следствие и судебное преследование, с одной стороны, и выявление жертв, с другой. Эти вопросы носят самостоятельный, хотя и взаимосвязанный характер. В Бельгии используются три механизма: назначение специальных магистратов, выполняющих функции координаторов действий по борьбе с торговлей людьми в рамках своей юрисдикции; организация координационных совещаний с участием всех субъектов, занимающихся борьбой с торговлей людьми; и проведение постоянной и эффективной оценки этих инициатив.

Координация должна осуществляться не только на национальном и международном, но и на региональном и местном уровнях.

114. По пункту 6 повестки дня Рабочая группа заслушала заявления представителей следующих государств: Оман, Филиппины, Перу, Израиль, Албания, Нигерия, Аргентина, Германия, Бразилия, Индонезия, Катар и Объединенные Арабские Эмираты. С заявлениями выступили также наблюдатели от Греции, Китая, Пакистана, Судана и Японии.

115. Выступавшие затронули следующие вопросы: необходимость координации на местном, региональном, национальном и международном уровнях; значение обмена информацией для укрепления мер по расширению международного сотрудничества органов полиции; создание и полезность специализированных подразделений правоохранительных органов и прокуратуры; подготовка специалистов-практиков в области уголовного правосудия; привлечение внимания к гендерным вопросам и особым потребностям детей, а также просвещение в сфере культуры и формирования чувства восприятия; проблемы формулирования и толкования; и возможная роль ЮНОДК в создании модели организации работы с делами.

---